

学校编码：10384

分类号_____密级_____

学号：26520121151275

UDC_____

厦 门 大 学

硕士学位论文

尼日利亚学习者汉语声调感知与发音研究

The Study on the Perception and Pronunciation of
Mandarin Tones by Nigerian Learners

许伟

指导教师姓名： 郑 通 涛 教 授

专业名称： 语言学及应用语言学

论文提交日期： 2 0 1 5 年 6 月

论文答辩时间： 2 0 1 5 年 7 月

学位授予日期： 2 0 1 5 年 9 月

答辩委员会主席：

评阅人：

2015年7月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（ ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

（ ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

摘要

本研究通过感知测验和发音实验，以 22 位中高级的尼日利亚汉语学习者作为被试，对尼日利亚学习者汉语声调的习得情况进行了研究。全文一共分为五个部分：

第一部分，绪论。介绍了研究的原因和意义，以及前人对汉语声调的研究，并在这个研究综述的基础上，提出了本文想要研究的问题和研究方法。

第二部分，尼日利亚学习者汉语声调的感知研究。主要包括学习者汉语声调的听辨测验，阳平和上声的感知实验以及相应的感知训练。感知的研究表明，尼日利亚学习者汉语声调的感知难度与汉语母语者较为一致，都是去声 < 阴平 < 上声 < 阳平，并且不管是感知哪种声调，感知的正确率都是：母语 > 高级 > 中级。母语者声调听辨正确率不受声调所处的位置的影响，而尼日利亚学习者的声调感知正确率，也只有上声听辨正确率受声调所处位置的影响。尼日利亚学习者汉语声调感知的错误呈现出类型化的特征，阳平和上声的混淆现象最为突出，还尚未形成阳平和上声的范畴。在经过短期感知训练后，学习者对阳平和上声的感知正确率会有一些提高。

第三部分，尼日利亚学习者汉语声调的发音研究。主要是对学习者的单字调和双字调的发音研究。最终的实验结果表明，尼日利亚学习者汉语声调发音的难易顺序与感知的难易顺序基本一致：阳平和上声最难，阴平和去声则相对容易，并且去声的声学表现基本上与母语者一致。学习者发音的主要错误主要表现为声调的调域比汉语母语者窄，阳平和上声的声调格局部分重叠。双字调的发音难易顺序与单字调一致，由于前字上声的语流变化，导致前字总体发音情况好于后字。

第四部分，尼日利亚学习者汉语声调感知与发音的结果及其关系。尼日利亚学习者汉语声调的感知与产出存在较好的对应关系，但也有其复杂性。

第五部分，本研究根据实验的结果为尼日利亚学习者的声调教学和教材编写提供了更有针对性的建议。

关键词：尼日利亚学习者 汉语声调 感知 发音

Abstract

The present study investigated the Perception and Pronunciation of Mandarin Tones by Nigerian Learners via experimental phonetics. The thesis is divided into five parts:

The first part, introduction. Introduces the causes and significance of the study, as well as previous studies on Chinese tones, raised the issue and the research methods.

The second part, studies on Chinese tones' perception of Nigerian learners. Including the testing of listening and distinguishing, the experiments on perception of four tones and related perceiving training. The results shows that, the Nigerian Chinese learners have the same perceiving difficulties as the mother-tone-speakers, tone 4 is the strongest and then tone 1, tone 3 and tone 2, the rising tone is the weakest. And regardless of the tones, the mother tone language has the highest accuracy and then the advanced level, the intermediate level. The position of key has no influence on the accuracy of listening and distinguish of mother-tone-speaker, while the accuracy of Nigeria learner only has problem in tone 3 , influenced by the position of key. The wrong perception show in types, the mixed of tone 2 and tone 3 are the most prominent and these two categories yet not formed. Short term of perception training has contributions to the improvement of tone 2 and tone 3 perceived accuracy.

The third part, studies on Chinese tones' pronunciation of Nigerian learners. Including the studies on pronunciation of monosyllables and disyllables. Results shows that the tone 2 and tone 3 are most difficult for Nigeria learner to pronounce, and the tone 1 and tone 4 are easier, the tone 4 is much like the mother-tone-speaker. Tonal range of learner is narrow than the mother-tone-speaker, and performance of five level value is also different. For double characters, difficult order is just as the single character, and the form character is pronounced better.

The forth part, results of two studies and its relationship. For Nigerian learners, the perception has a good output but also has its own complexity.

The last part, this study provides some much more targeted recommendations to

the teaching and the textbook compilation based on the results of the experiments.

Key words: Nigerian Learners; Chinese tones; Perception; Pronunciation

目 录

第一章 绪论	1
第一节 研究缘起及研究意义	1
一、研究缘起	1
二、研究意义	2
第二节 研究综述	3
一、声调及声调习得与教学研究的总体趋势	3
二、声调习得与教学研究的基本问题	6
三、声调习得与教学的研究方法	10
四、研究的不足	11
第三节 研究思路	11
一、研究的问题	11
二、研究的方法	12
第二章 感知测验	13
第一节 听辨测验	13
一、测验对象	13
二、测验材料	14
三、测验程序	15
四、测验结果	16
第二节 阳平和上声的感知实验	22
一、实验设计	23
二、实验结果及分析	25
第三节 阳平和上声的感知训练	30
一、训练设计	30
二、训练结果与分析	31

第三章 发音研究	33
第一节 单字调的发音	33
一、实验设计	33
二、实验结果及其分析.....	35
第二节 双字调的发音	42
一、实验设计	42
二、实验结果及其分析.....	43
第四章 感知与发音的结果及其关系	50
第一节 感知与发音的结果	50
一、感知测验的结果	50
二、发音实验的结果	50
第二节 感知与发音的关系	52
一、一致性	52
二、不一致性	52
第五章 对尼日利亚学习者汉语声调教学的启示	54
第一节 对尼日利亚汉语声调教学的启示.....	54
一、声调教学的顺序、重点以及持续时间.....	54
二、声调教学的方法.....	55
三、声调训练的方法.....	57
第二节 对尼日利亚汉语教材编写的启示.....	59
一、声调的编排要有所侧重.....	60
二、上声调值应描写为“212”	60
三、增加有关声调发声的描述.....	61
第六章 余论	62
参考文献	64

致谢..... 69

Content

Chapter I Introduction	1
1.1 The course of the research and significance	1
1.1.1 The course of the research	1
1.1.2 The significance of the research	2
1.2 The Review of Research	3
1.2.1 Trend of the tones acquisition and teaching research	3
1.2.2 Basic problem of the tones acquisition and teaching research	6
1.2.3 Research method of tones acquisition and teaching	10
1.2.4 The shortage of the research	11
1.3 Research idea	11
1.3.1 The issue of the research	11
1.3.2 The method of the research	12
Chapter II Perception Experiment.....	13
2.1 Listening and distinguish test.....	13
2.1.1 The test objects	13
2.1.2 The test samples and materials.....	14
2.1.3 The test procedures.....	15
2.1.4 The result	16
2.2 Perception experiment on tone 2 and tone 3.....	22
2.2.1 Experiment design	23
2.2.2 Experiment result and analysis.....	25
2.3 Perception training on tone 2 and tone 3.....	30
2.3.1 Training design.....	30

2.3.2 Training result and analysis	31
Chapter III Studies on pronunciation	33
3.1 Pronunciation of monosyllables.....	33
3.1.1 Experiment design	33
3.1.2 Experiment result and analysis.....	35
3.2 Pronunciation of disyllables	42
3.2.1 Experiment design	42
3.2.2 Experiment result and analysis.....	43
Chapter IV Results and its relationship	50
4.1 Results of perception and pronunciation experiments	50
4.1.1 Results of perception experiments	50
4.1.2 Results of pronunciation experiments.....	50
4.2 Relationship of perception and pronunciation.....	52
4.2.1 Consistency	52
4.2.2 Inconsistency	52
Chapter V Revelation to the TCSL	54
5.1 Revelation to teach Chinese in Nigeria	54
5.1.1 The order and key point of teaching and the time.....	54
5.1.2 The teaching method	55
5.1.3 The training method.....	57
5.2 Revelation to compile Nigerian textbooks.....	59
5.2.1 The key point of the compilation.....	60
5.2.2 The value of tone 3 should be“211”or“212”	60
5.2.3 The Supplement of Chinese tones’ phonation.....	61

Chapter VI Conclusion	62
Reference	64
Acknowledgement.....	69

第一章 绪论

第一节 研究缘起及研究意义

一、研究缘起

近年来,中国经济的蓬勃发展也带来了对外汉语教学事业的欣欣向荣,世界各地学习汉语的外国人越来越多,他们在学习的过程中,就数“洋腔洋调”问题最为突出。而“‘洋腔洋调’形成的关键不是在声母和韵母,而是在声调和比声调更高的语音层次。”¹“如果某个声母读得不正确,并不一定很快被人察觉。但是如果某个声调读不准,则很快就会被人听出来。”²这是因为“汉语声调的数目比声母和韵母少得多,声调在语音结构中的负担自然也就重得多”,³所以负载的信息也就比那些音段音位要多得多。如果有办法帮助他们提高声调的感知能力和声调发音的准确率,提高其言语的易懂度,便会大大降低他们与汉语母语者交际失败的可能性。由此可见声调之于汉语的重要性。此外,又因为声调不同于辅音和元音有舌位的高低前后变化和唇形圆展的差异,它既看不见,又摸不着,发音方法无法具体描述,所以在对外汉语语音教学和学习中,声调也一直是难点。虽然学者们一直都在研究如何降低声调学习的难度,但问题始终还是没有得到解决。“声调问题至今仍是困扰教师和学生的最大问题。”⁴

可是,通过长时间的教学实践,⁵笔者发现这个难点在尼日利亚学习者中体现的却并没有欧美国家学生那么明显,特别是阴平和去声,掌握得非常好,几乎与母语者无异。这是不是表明他们更容易感知和产出汉语声调呢?他们声调的感知模式与母语为汉语的人又有何差异?他们发音时,其声调的声学表现究竟如何?

基于上述问题,本篇论文拟从第二语言习得角度出发,通过实验研究全面考察中高级水平、母语为伊博语⁶的尼日利亚学习者对汉语声调的感知和发音情况,

¹ 林焘.语音研究与对外汉语教学[J].世界汉语教学,1996(3).

² 林焘,王理嘉.语音学教程[M].北京:北京大学出版社,2010:144.

³ 林焘,王理嘉.语音学教程[M].北京:北京大学出版社,2010:144.

⁴ 关键.声调教学改革初探[J].语言教学与研究,2000(4).

⁵ 笔者曾于2013年10月至2014年10月,在尼日利亚 Nnamdi Azikiwe 大学孔子学院做过一年的对外汉语教师志愿者。

⁶ 伊博语,是尼日利亚第三大民族——伊博族母语,是尼日尔—刚果语系西苏丹语族中的语言。使用伊博语的人口为2520万,分布在尼日利亚东部诸州,以及三角州和河流州部分地区。

以期对相关问题的解决做一个新的尝试和努力。

二、研究意义

本文的研究意义主要有三点：一是有助于尼日利亚汉语教学工作的进一步开展，对其他非洲国家和地区的汉语声调教学也有借鉴作用。第二点就是可以推动汉语国别化教学的发展。最后一点就是研究方法可供后来者借鉴参考。

1、有助于尼日利亚汉语教学工作的开展

作为非洲人口最多、GDP 总量居非洲第一的尼日利亚，⁷ 随着中国社会经济的持续发展和国际地位的不断提高，其社会各界对中国的兴趣日益增加，这也给尼日利亚的汉语教学带来了很大的发展空间和契机。自 2006 年 9 月纳姆迪阿齐克韦大学在其伊博语系下开设汉语课程起，至今不过 8 年时间，其汉语学习人数就已超过一万人。⁸ 总的发展态势非常好，但与之相对应的汉语教学研究却十分稀少，至今也只有三篇。⁹ 所以本文针对尼日利亚学习者进行的汉语声调感知与发音的研究，了解尼日利亚学习者汉语声调感知的模式和发声的声学特征，以及错误类型，并针对这些特点与规律制定更为有效的声调教学策略，能够有助于今后尼日利亚汉语教学工作的进一步开展，并且对其他非洲国家和地区的汉语声调教学也有借鉴作用。

2、推动汉语国别化教学的发展

汉语国际推广进入了新阶段，其目标和任务也要随之调整，在这样的形势下，国别化的汉语教学必然会成为发展的趋势。其实，早在《世界汉语教学》创刊二十周年笔谈会上，国家教育部语言文字信息管理司司长李宇明就提出了汉语传播开展“国别研究”的想法。¹⁰ 国内很多学者（郑通涛，2010&2012；李如龙，2012；赵金铭，2013；陆俭明，2013；方环海，2013 等等）对此也持积极赞同的态度。这是因为每个国家的语言文化背景都是不同的，每个国家学习者的实际需求、认知方式和心理特征也是有差异的。汉语教学要走向国门，就必须开展国别化教

⁷ <http://www.nigerianstat.gov.ng/>尼日利亚国家统计局 2014 年 4 月 6 日表示，2013 年尼日利亚超过南非，成为非洲第一大经济体。

⁸ 数据统计时间截至 2014 年 9 月 30 日。

⁹ 吴群彬.尼日利亚学生汉语拼音习得研究[D].厦门大学硕士学位论文,2011.

王海楠.尼日利亚汉语学习者口语输出策略调查研究[D].厦门大学硕士学位论文,2014.

彭珍.非洲学生初级汉语口语语篇衔接偏误及教学策略——以尼日利亚孔子学院汉语学习者为例[D].厦门大学硕士学位论文,2014.

¹⁰ 李宇明.国家语委副主任、教育部语言文字信息管理司司长李宇明教授书面致辞[Z].世界汉语教学,2008(1).

学。这不仅有助于汉语的国际传播，也有助于提高汉语的教学效率。

随着国内外学者的日益重视，国别化汉语教学在亚洲和欧美国家开展地如火如荼，相应的研究成果不断丰富。而在非洲，特别是撒哈拉以南的非洲国家，国别化汉语教学开展力度却远远不够，研究成果少之又少，尼日利亚几乎是空白，这与之相应的人口规模和重要地位严重不符，亟需深入。所以针对非洲的汉语教学研究十分有意义。

3、研究方法可供后来者借鉴参考

以往的对外汉语语音教学研究，大多数是“在积累了一定教学经验的基础上，依靠课外随机获得的信息，对重复出现的一些发音现象进行描述，”¹¹很少用系统的科学实验加以证明。而在本课题中，笔者则将借助 Praat 软件对厦门大学 22 名汉语水平为中高级尼日利亚的学生进行声调的感知和发声的实验和分析，使我们能够更直观地了解尼日利亚学习者的感知和发声特征，以期提出更好的、有针对性的声调教学建议。这种研究方法也可以供后来者参考借鉴。

第二节 研究综述

声调是汉语重要的外显韵律特征。¹²它不仅增添了汉语的音乐性，使汉语具有抑扬顿挫的起伏变化，更承担着重要的语言功能——辨义。“在汉语中，相同的音节如果其声调改变了，音节所表示的意义也会随之改变。”¹³虽然在非声调语言的语音系统中，可能也存在音高变化，但并不区别意义。就算是其他声调语言，其音高模式、分布也与汉语声调有所不同。此外，汉语中的声调对构成音节，丰富汉语语音表达手段方面，作用也非常重要。¹⁴因此，在汉语语音的研究中，声调研究能成为热点也不足为奇。

一、声调及声调习得与教学研究的总体趋势

汉语声调从被发现起，就引起了很多人的关注。根据笔者的初步统计，汉语声调的专论有 1136 篇。¹⁵这些专论的涉及面非常广，既有普通话也有方言，既

¹¹ 王韞佳.第二语言语音习得研究的基本方法和思路[J].汉语学习,2003(2).

¹² 刘俐李.汉语声调论[M].南京:南京师范大学出版社,2004:3.

¹³ 郭锦桴.汉藏语声调的特色[J].汉字文化,2012(04).

¹⁴ 郭锦桴.汉语声调语调阐要与探索[M].北京:北京语言学院出版社,1993:12.

¹⁵ 统计资料主要来源于中国知网、超星资源中心、ASC (Academic Search Complete)、Cambridge Journals 等数据库以及厦门大学图书馆。统计时间截至 2014 年 10 月 10 日。

有古近代汉语也有现代汉语，既有现象的描述也有理论的探索。研究的方法也多种多样，不仅用传统的语音学方法研究，也借鉴非线性音系理论、优选论等当代西方语音理论研究，同时还有与心理学、声学、信息学、数学等学科结合，进行跨学科的交叉研究。

我们将所搜集到的专论进行分类，共分为总论（包括声调的理论探讨，声调的标调方法，声调研究论著或流派的评介、综述（声调习得综述除外），声调的比较研究，以及无法归入其他类的论文。）、方调（方言声调，少数民族语言的声调研究也包括在内）、变调、演变（声调的历时变化，不含入声的演变。）、入声（专论入声及其演变问题）、轻声、古调、习得（包括少数民族和外国人学汉语的声调教学和习得研究）等八类。¹⁶并且分6个时段对这些专论进行统计，第一阶段主要是以建国时间为界限，指1949年以前。第二阶段则以文化大革命为界限，从建国到文化大革命开始。之后的四个阶段基本上按照十年为一个界限来划分的。具体情况如下表：

表 1.1：声调研究论著统计总表

年代 分类	1949 以前	1949— 1965	1966— 1976	1977— 1989	1990— 2000	2001 至今	总计	%
总论	41	37	6	39	55	182	360	31.7
方调	4	18	6	40	28	109	205	18.0
变调	1	16	5	25	26	106	179	15.8
演变	3	1	1	4	15	16	40	3.5
入声	21	1	2	6	14	51	95	8.4
轻声	2	11	2	6	6	27	54	4.8
古调	13	6	8	6	11	23	67	5.8
习得	0	3	0	7	19	107	136	12.0
总计	85	93	30	133	174	621	1136	

表 1.1 最后一列显示的是声调 9 项分项研究成果数与总数的百分比，从高到

¹⁶ 分类参考了刘俐李在《汉语声调论》中的分类，有改动。

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

廈門大學博碩士論文摘要庫